

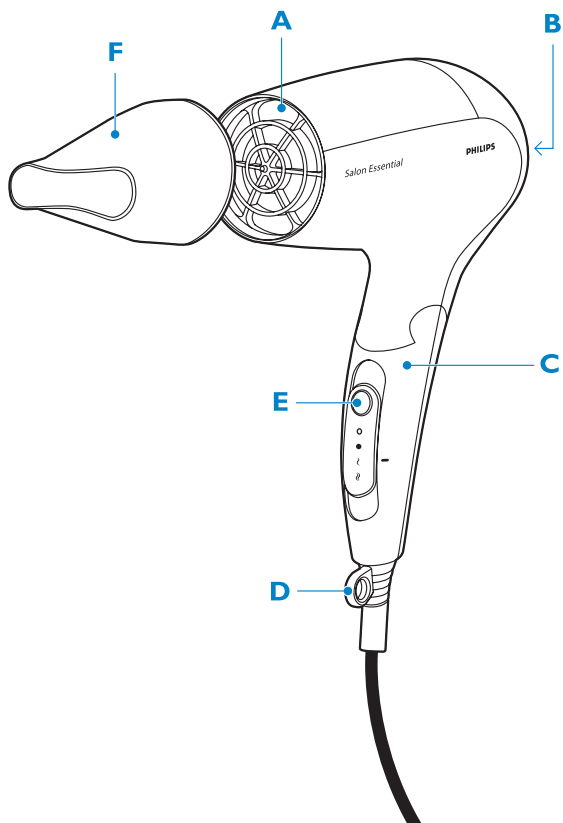
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP4930



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>DANSK</b>	<b>10</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>14</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>19</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>24</b>
<b>SUOMI</b>	<b>28</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>32</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>37</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>42</b>
<b>NORSK</b>	<b>47</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>51</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>55</b>

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

This new hairdryer has been specially designed to offer you comfortable and reliable drying at home or while travelling. It has a compact and lightweight design, making it easy to use. Its airflow dries your hair quickly, giving it the lustre, body and richness you love.

### General description (Fig. 1)

- A** Air outlet grille
- B** Air inlet grille
- C** Foldable handle
- D** Hanging loop
- E** Slide switch with 3 heat/speed settings and off position
  - ☪: Strong airflow for fast drying
  - ☩: Gentle airflow to protect damp hair from becoming too dry.
  - ●: Cool airflow to set your style
  - 0: Off
- F** Concentrator

### Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

#### Warning

- Do not use this appliance near water. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water (Fig. 2).
- When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- Do not insert any objects into the appliance to avoid electric shock.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### **Caution**

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Never block the air grilles.
- The appliance has a safety function. If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- This appliance is only intended for drying scalp hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Keep the hairdryer clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that are not specifically advised by Philips. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

## Electromagnetic fields (EMF)

---

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### Using the appliance

- 1 Put the plug in the wall socket.
- 2 Select the desired setting to switch on the appliance: (Fig. 3)
  - ☪: Strong airflow for fast drying.
  - ♀: Gentle airflow to protect damp hair from becoming too dry.
  - ●: Cool airflow to set your style.
  - 0: Off.
- 3 To dry your hair, make brushing movements with the hairdryer at a small distance from the hair.

### Concentrator

The concentrator enables you to direct the airflow at the brush or comb with which you are styling your hair.

- 1 To connect the concentrator, simply snap it onto the appliance.
- 2 To disconnect the concentrator, pull it off the appliance (Fig. 4).

### Cleaning

Do not immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Remove the concentrator before you clean the appliance.
- 3 Clean the appliance with a dry cloth.
- 4 Remove hairs and dust from the air inlet grille.
- 5 Clean the concentrator with a moist cloth or rinse it under the tap.



- 6 Make sure the concentrator is dry before you use or store it.

## Storage

Do not wind the mains cord round the appliance.

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 3 To store the appliance or to take it with you, you can fold the handle against the body of the appliance. Gently press on the back of the handle until it folds (Fig. 5).
- 4 You can also store the appliance by hanging it from its hanging loop.

## Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 6).

## Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **[www.philips.com](http://www.philips.com)** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Denne nye hårtørrer er specielt fremstillet til at give en komfortabel og pålidelig tørring hjemme eller på rejse. Det kompakte letvægts-design gør den nem at bruge. Luftstrømmen tørrer dit hår hurtigt og giver det glans og fylde.

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Luftudtagsgitter
- B** Luftindtagsgitter
- C** Sammenfoldeligt håndtag
- D** Ophængningskrog
- E** Skydekontakt med 3 varme-/hastighedsindstillinger samt afbryder:
  - ☉: Kraftig luftstrøm til hurtig tørring
  - ☺: Moderat luftstrøm til at forhindre fugtigt hår i at blive alt for tørt.
  - ●: Kold luftstrøm til at style håret
  - 0: Fra
- F** Fønnæb

## Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

### Advarsel

- Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand. Anvend ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre vandbeholdere (fig. 2).
- Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selvom apparatet er slukket.
- Stik aldrig genstande ind i apparatet, da dette kan give elektrisk stød.
- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.

- Kontrollér regelmæssigt, om ledningen er hel og ubeskadiget. Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner; nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

### **Forsigtig**

- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Blokér aldrig luftgitrene.
- Dette apparat har en sikkerhedsfunktion. Hvis apparatet bliver for varmt, slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af i et par minutter. Inden du tænder apparatet igen, skal du kontrollere, at luftgitrene ikke er blokeret af fnug, hår eller lignende.
- Sluk altid for apparatet, inden du lægger det fra dig, også selvom det kun er for et kort øjeblik.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.
- Brug aldrig apparatet i kunstigt hår.
- Apparatet er kun beregnet til tørring af hovedhår.
- Brug kun apparatet til de formål, der er beskrevet i denne vejledning.
- Hold hårtørreren ren og fri for støv, snavs og hårplejemidler som f. eks. mousse, spray og gel.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips, da garantien i så fald bortfalder.

### **Elektromagnetiske felter (EMF)**

---

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

#### **Sådan bruges apparatet**

**1** Sæt stikket i stikkontakten.

**2** Vælg den ønskede indstilling til at tænde apparatet: (fig. 3)

- ☺: Kraftig luftstrøm til hurtig tørring
- ∩: Moderat luftstrøm til at forhindre fugtigt hår i at blive alt for tørt.
- ●: Kold luftstrøm til at style håret
- 0: Fra

**3** Tør håret ved at lave børstebevægelser med hårtørreren i kort afstand til håret.

#### **Fønnæb**

Med påsat fønnæb kan luftstrømmen rettes direkte mod den kam eller børste, der anvendes til stylingen.

**1** Fønnæbbet trykkes fast på apparatet.

**2** Tag fønnæbbet af ved at trække det af apparatet (fig. 4).

#### **Rengøring**

Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.

**1** Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.

**2** Tag fønnæbbet af, før du rengør apparatet.

**3** Tør apparatet med en tør klud.

**4** Fjern hår og støv fra gitteret til luftindtaget.

**5** Fønnæbbet kan rengøres med en fugtig klud eller skylles under vandhanen.

- 6 Sørg for, at fønnæbbet er tørt, før du bruger det eller lægger det væk.

## Opbevaring

Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.

- 1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Læg apparatet på et sikkert sted og lad det køle af.
- 3 Hvis du vil opbevare apparatet, eller tage det med dig, kan du folde håndtaget ind mod apparatet. Pres forsigtigt bag på håndtaget, indtil det folder sammen (fig. 5).
- 4 Apparatet kan også opbevares ved hjælp af ophængningskrogen.

## Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 6).

## Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Dieser neue Haartrockner wurde speziell entwickelt, um Ihnen zu Hause und auf Reisen komfortables und verlässliches Haartrocknen zu bieten. Er ist leicht und kompakt und somit besonders handlich im Gebrauch. Der Luftstrom trocknet Ihr Haar schnell und verleiht ihm dabei extra Glanz und Volumen.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Gebläseöffnung
- B** Lufteinlassöffnung
- C** Einklappbarer Handgriff
- D** Aufhängeöse
- E** Schiebeschalter mit 3 Heiz-/Gebläsestufen und Aus-Position
  - ☳: Starker Luftstrom für schnelles Trocknen
  - ☱: Sanfter Luftstrom - schützt feuchtes Haar vor Austrocknung.
  - ●: Kaltstufe zum Fixieren der Frisur
  - 0: Aus
- F** Stylingdüse

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Warnhinweis

- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasser. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder Behältern mit Wasser (Abb. 2).
- Wenn Sie das Gerät in einem Bad verwenden, trennen Sie es nach dem Gebrauch von der Stromversorgung. Die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar, sogar wenn das Gerät abgeschaltet ist.

- Führen Sie keine Gegenstände in das Gerät ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

### **Achtung**

- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Halten Sie Lufteinlassgitter und Gebläseöffnung immer frei.
- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsfunktion. Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Flusen, Haare usw. das Lufteinlassgitter oder die Gebläseöffnung blockieren.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, auch wenn Sie es nur für einen Augenblick aus der Hand legen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kunsthaar.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Trocknen von Kopfhaar vorgesehen.

- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Halten Sie den Haartrockner sauber und frei von Staub, Schmutz sowie Schaumfestiger, Styling-Spray, Gel usw.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile anderer Hersteller oder solche, die von Philips nicht ausdrücklich empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.

### Elektromagnetische Felder

---

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

### Das Gerät benutzen

- 1** Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- 2** Wählen Sie zum Einschalten des Geräts die gewünschte Einstellung (Abb. 3).
  - ☞: Starker Luftstrom für schnelles Trocknen
  - ☎: Sanfter Luftstrom - schützt feuchtes Haar vor Austrocknung.
  - ●: Kaltstufe zum Fixieren der Frisur
  - 0: Aus
- 3** Trocknen Sie die Haare, indem Sie den Haartrockner mit bürstenförmigen Bewegungen dicht am Haar vorbeiführen.

### Stylingdüse

Mit der Stylingdüse richten Sie den Luftstrom direkt auf die zum Stylen verwendete Bürste oder den Kamm.

- 1** Die Stylingdüse lässt sich einfach auf das Gerät stecken.
- 2** Zum Abnehmen wird die Stylingdüse einfach vom Gerät abgezogen (Abb. 4).



## Reinigung

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Nehmen Sie die Stylingdüse ab, bevor Sie das Gerät reinigen.
- 3 Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- 4 Entfernen Sie Haare und Staub von der Lufteinlassöffnung.
- 5 Reinigen Sie die Stylingdüse mit einem feuchten Tuch oder spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab.
- 6 Achten Sie darauf, dass die Stylingdüse trocken ist, bevor Sie sie benutzen oder wegräumen.

## Aufbewahrung

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen.
- 3 Für unterwegs und zur Aufbewahrung des Geräts lässt sich der Griff einklappen. Drücken Sie einfach leicht auf die Rückseite des Griffs, bis er sich einklappt (Abb. 5).
- 4 Sie können das Gerät auch an der Aufhängeöse aufhängen.

## Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 6).

## **Garantie und Kundendienst**

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website **[www.philips.com](http://www.philips.com)**, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Αυτός ο νέος στεγνωτήρας μαλλιών έχει σχεδιαστεί ειδικά για να σας προσφέρει άνετο και αξιόπιστο στέγνωμα στο σπίτι ή στο ταξίδι. Ο συμπαγής και ελαφρύς σχεδιασμός του τον καθιστά εύκολο στη χρήση. Η ροή του αέρα του στεγνώνει τα μαλλιά σας γρήγορα και τους δίνει τη λάμψη, τον όγκο και τη φόρμα που θέλετε.

## Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Γρίλια εξόδου αέρα
- B** Γρίλια εισόδου αέρα
- C** Αναδιπλούμενη λαβή
- D** Γαντζάκι για κρέμασμα
- E** Διακόπτης με 3 ρυθμίσεις θερμότητας/ταχύτητας και θέση off
  - Ⓢ: Δυνατή ροή αέρα για γρήγορο στέγνωμα
  - Ⓡ: Απαλή ροή αέρα που δεν αφήνει τα υγρά μαλλιά να γίνουν πολύ ξηρά
  - ●: Κρύα ροή αέρα για σταθεροποίηση του φορμαρίσματος
  - 0: Off
- F** Στόμιο

## Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Προειδοποίηση

- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουςιέρες, λεκάνες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό (Εικ. 2).
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετε την από την πρίζα μετά τη χρήση. Η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

- Μην εισάγετε κανενός είδους αντικείμενο μέσα στη συσκευή προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φισ, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

### **Προσοχή**

- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μην φράζετε ποτέ τις γρίλιες αέρα.
- Η συσκευή διαθέτει λειτουργία ασφάλειας. Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκάρει από χνούδια, τρίχες, κτλ.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν την ακουμπήσετε κάπου, ακόμα και εάν είναι για μια στιγμή.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.

- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για στέγνωμα μαλλιών στο κεφάλι.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Διατηρείτε τον στεγνωτήρα μαλλιών καθαρό και χωρίς σκόνη, βρωμιές και υπολείμματα από προϊόντα φορμαρίσματος όπως αφρό, σπρέι και τζελ.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν είναι εγκεκριμένα από την Philips. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.

## Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

## Χρήση της συσκευής

- 1** Συνδέστε το φισ στην πρίζα.
- 2** Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή: (Εικ. 3)
  - ☺: Δυνατή ροή αέρα για γρήγορο στέγνωμα
  - ζ: Απαλή ροή αέρα που δεν αφήνει τα υγρά μαλλιά να γίνουν πολύ ξηρά
  - ●: Κρύα ροή αέρα για σταθεροποίηση του φορμαρίσματος
  - 0: Off
- 3** Για να στεγνώσετε τα μαλλιά σας, κάντε κινήσεις με το στεγνωτήρα σαν να τα βουρτσίζετε, σε μικρή απόσταση από τα μαλλιά σας.

### Στόμιο

Το στόμιο σας δίνει τη δυνατότητα να κατευθύνετε τον αέρα στη βούρτσα ή την χτένα με την οποία φορμάρετε τα μαλλιά σας.

- 1 Για να συνδέσετε το στόμιο, απλά εφαρμόστε το στη συσκευή.
- 2 Για να αποσυνδέσετε το στόμιο, τραβήξτε το από τη συσκευή (Εικ. 4).

### Καθαρισμός

Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2 Αφαιρέστε το στόμιο πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- 3 Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.
- 4 Αφαιρέστε τυχόν τρίχες και σκόνη από τη γρίλια εισόδου αέρα.
- 5 Καθαρίστε το στόμιο με ένα υγρό πανί ή ξεπλένοντάς το με νερό βρύσης.
- 6 Βεβαιωθείτε ότι το στόμιο είναι στεγνό πριν το χρησιμοποιήσετε ή το αποθηκεύσετε.

### Αποθήκευση

Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2 Τοποθετήστε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος και αφήστε τη να κρυώσει.
- 3 Για να αποθηκεύσετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή, μπορείτε να διπλώσετε τη λαβή προς το κυρίως σώμα της συσκευής. Πιέστε ελαφρά στο πίσω μέρος της λαβής μέχρι να αναδιπλωθεί (Εικ. 5).

- 4** Μπορείτε ακόμη να αποθηκεύσετε τη συσκευή κρεμώντας την από το γαντζάκι για κρέμασμα.

## Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 6).

## Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Este nuevo secador de pelo está especialmente diseñado para ofrecerle un secado cómodo y fiable tanto si lo usa en casa como cuando esté de viaje. Su diseño compacto y ligero hace que sea muy cómodo de usar, y su flujo de aire le secará el cabello rápidamente, proporcionándole el brillo, cuerpo y aspecto que a usted le gustan.

## Descripción general (fig. 1)

- A** Rejilla de salida de aire
- B** Rejilla de entrada de aire
- C** Mango plegable
- D** Anilla para colgar
- E** Botón con 3 posiciones de calor/velocidad y posición de apagado
  - ☰: Flujo de aire fuerte, para un secado rápido.
  - ☱: Flujo de aire suave, para evitar que el cabello húmedo se seque demasiado.
  - ●: Flujo de aire frío, para fijar el peinado.
  - 0: Apagado.
- F** Boquilla concentradora

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Advertencia

- No utilice este aparato cerca del agua ni cerca de bañeras, duchas, cubetas u otros recipientes que contengan agua (fig. 2).
- Si utiliza el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo. La proximidad de agua representa un riesgo, aunque el aparato esté apagado.
- No inserte ningún objeto en el aparato para evitar descargas eléctricas.



- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe el estado del cable de alimentación con regularidad. No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

### **Precaución**

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- No bloquee nunca las rejillas del aire.
- Este aparato tiene una función de seguridad. Si el aparato se calienta en exceso, se apagará automáticamente. Desenchufe el aparato y déjelo enfriar unos minutos. Antes de volver a enchufarlo, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas con pelusas, pelos, etc.
- Apague siempre el aparato cuando lo deje en algún sitio, aunque sólo sea por un momento.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- Este aparato ha de ser usado solamente para secar cabello humano.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
- Mantenga el secador limpio y sin polvo, suciedad o productos de peluquería como, por ejemplo, espuma moldeadora, laca o gel.

- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips. La garantía quedará anulada si utiliza tales piezas o accesorios.

### **Campos electromagnéticos (CEM)**

---

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

### **Uso del aparato**

- 1** Enchufe el aparato a la toma de corriente.
- 2** Seleccione la posición deseada para encender el aparato: (fig. 3)
  - ☞: Flujo de aire fuerte, para un secado rápido.
  - ⚡: Flujo de aire suave, para evitar que el cabello húmedo se seque demasiado.
  - ●: Flujo de aire frío, para marcar su estilo.
  - 0: Apagado.
- 3** Para secar el cabello, haga movimientos de cepillado con el secador a una pequeña distancia del cabello.

### **Boquilla concentradora**

La boquilla concentradora le permite dirigir el flujo de aire al cepillo o peine con el que está moldeando su cabello.

- 1** Para conectar la boquilla concentradora, simplemente encájela en el aparato.
- 2** Para quitar la boquilla concentradora del aparato, tire de ella (fig. 4).

### **Limpieza**

No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

- 1** Apague el aparato y desenchúfelo.
- 2** Quite la boquilla concentradora antes de limpiar el aparato.

- 3 Limpie el aparato con un paño seco.
- 4 Elimine los pelos y el polvo de la rejilla de entrada de aire.
- 5 Limpie la boquilla concentradora con un paño húmedo o enjuagándola bajo el grifo.
- 6 Asegúrese de que la boquilla concentradora esté seca antes de utilizarla o guardarla.

## Almacenamiento

No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

- 1 Apague el aparato y desenchúfelo.
- 2 Ponga el aparato en un lugar seguro y deje que se enfríe.
- 3 Para guardar el aparato o transportarlo, puede plegar el mango hacia el cuerpo del aparato. Ejercer una suave presión en la parte posterior del mismo hasta que se pliegue (fig. 5).
- 4 También puede guardar el aparato colgándolo por la anilla.

## Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 6).

## Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com), o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Tällä uudella kuivaimella hiusten kuivaaminen on miellyttävää ja tehokasta niin kotona kuin matkoillakin. Pienikokoista ja kevyttä hiustenkuivainta on kätevä käyttää. Puhallusilma kuivaa hiukset nopeasti ja antaa niille ihanaa kiiltoa, kimmoisuutta ja runsautta.

## Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Ilmanpoistoaukko
- B** Ilmanottoaukko
- C** Taitettava kädensija
- D** Ripustuslenkki
- E** Liukukytin: 3 lämpö- ja nopeus-asentoa sekä virrankatkaisu
  - ☑: voimakas puhallus nopeaan kuivatukseen.
  - ☒: kevyt puhallus kosteiden hiusten suojelemiseen liialliselta kuivumiselta.
  - ●: viileä puhallus hiusten muotoiluun
  - 0: virta katkaistu
- F** Keskityssuutin

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

### Tärkeää

- Älä käytä laitetta veden lähellä. Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun, altaan tai muiden vesiastioiden lähellä (Kuva 2).
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.
- Älä laita laitteeseen mitään ylimääräisiä esineitä, ettet saa sähköiskua.
- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.

- Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

### **Varoitus**

- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Ilmanotto- ja ilmanpoistoritilöitä ei saa peittää.
- Laitteessa on turvatoiminto. Jos laite kuumenee liikaa, virta katkeaa automaattisesti. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä muutama minuutti. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkista ettei ritilöiden tukkeena ole esimerkiksi nukkaa tai hiuksia.
- Katkaise laitteesta virta aina, ennen kuin lasket sen kädestäsi hetkeksikin.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Älä käytä laitetta hiuslisäkkeisiin.
- Tämä laite on tarkoitettu vain hiusten kuivaamiseen.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin tässä oppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Puhdista kuivain säännöllisesti, ettei siihen kerry nukkaa, likaa ja muotoilutuotteita, kuten muotoiluvaahtoa, hiuslakkaa tai geeliä.
- Älä koskaan käytä lisävarusteita tai -osia, jotka eivät ole Philipsin valmistamia tai suosittelemia. Jos käytät tällaisia osia, takuu ei ole voimassa.

### **Sähkömagneettiset kentät (EMF)**

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden

mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

## Käyttö

**1** Työnnä pistoke pistorasiaan.

**2** Käynnistä laite valitsemalla haluamasi asetus: (Kuva 3)

- ☉: voimakas puhallus nopeaan kuivatukseen.
- ☺: kevyt puhallus kosteiden hiusten suojelemiseen liialliselta kuivumiselta.
- ●: viileä puhallus hiusten muotoiluun
- 0: virta katkaistu

**3** Kuivaa hiukset liikuttamalla hiustenkuivainta harjan tavoin pienen matkan päässä hiuksista.

## Keskityssuutin

Keskityssuuttimen avulla voit suunnata puhalluksen suoraan harjaan tai kampaan, jolla muotoilet hiuksia.

**1** Kiinnitä keskityssuutin napsauttamalla se kiinni laitteeseen.

**2** Voit irrottaa suuttimen vetämällä sen irti laitteesta (Kuva 4).

## Puhdistaminen

Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtelee sitä vesihanan alla.

**1** Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.

**2** Irrota keskityssuutin laitteesta ennen sen puhdistamista.

**3** Pyyhi laite puhtaaksi kuivalla liinalla.

**4** Poista hiukset ja pöly ilmanottoaukosta.

**5** Puhdista keskityssuutin kostealla liinalla tai huuhtelemalla se vesihanan alla.

**6** Varmista, että keskityssuutin on kuiva ennen käyttöä tai säilytykseen asettamista.

## Säilytys

Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

- 1 Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- 2 Aseta laite turvalliseen paikkaan jäähtymään.
- 3 Taita kädensija laitteen runkoa vasten, kun haluat laittaa laitteen säilytykseen tai ottaa sen mukaasi. Paina kevyesti kädensijan takaosaa, kunnes se taittuu (Kuva 5).
- 4 Voit myös säilyttää laitetta ripustamalla sen ripustuslenkistä.

## Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 6).

## Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Ce nouveau sèche-cheveux a été spécialement conçu pour garantir un confort d'utilisation optimal et des résultats impeccables, chez vous ou en voyage. Son design compact et léger le rend particulièrement simple à utiliser. Son flux d'air sèche vos cheveux rapidement et leur apporte souplesse, brillance et volume.

## Description générale (fig. 1)

- A** Grille de sortie d'air
- B** Grille d'entrée d'air
- C** Poignée pliable
- D** Crochet de suspension
- E** Interrupteur avec 3 températures/vitesses et une position d'arrêt
  - ☸: flux d'air puissant pour un séchage rapide
  - ☹: flux d'air doux pour éviter que les cheveux humides deviennent trop secs.
  - ●: flux d'air froid pour personnaliser votre coiffure
  - 0 : arrêt
- F** Concentrateur d'air

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Avertissement

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ni de tout autre récipient contenant de l'eau (fig. 2).
- Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint.



- N'insérez jamais d'objets dans l'appareil afin d'éviter toute électrocution.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

### **Attention**

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- N'obstruez jamais les grilles.
- L'appareil est doté d'un système de sécurité. En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez-le et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, vérifiez que les grilles ne sont pas obturées par des cheveux, des poussières, etc.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même pour un court instant.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour sécher les cheveux.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.

- Le sèche-cheveux doit être propre et ne doit comporter aucune trace de poussières, saletés, ni de produits coiffants tels que mousse, spray ou gel.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.

### **Champs électromagnétiques (CEM)**

---

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

### **Utilisation de l'appareil**

- 1** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2** Mettez l'appareil en marche en sélectionnant le réglage de votre choix : (fig. 3)
  - ☞: flux d'air puissant pour un séchage rapide.
  - ☺: flux d'air doux pour éviter que les cheveux humides deviennent trop secs.
  - ●: flux d'air froid pour personnaliser votre coiffure.
  - 0 : arrêt.
- 3** Lors du séchage, déplacez le sèche-cheveux du haut vers le bas en le tenant à courte distance de vos cheveux.

### **Concentrateur d'air**

Le concentrateur vous permet de diriger le flux d'air vers la brosse ou le peigne que vous utilisez pour modeler vos cheveux.

- 1** Pour attacher le concentrateur, fixez-le simplement sur l'appareil.
- 2** Détachez le concentrateur d'air en le retirant de l'appareil (fig. 4).

## Nettoyage

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas non plus.

- 1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- 2 Retirez le concentrateur avant de nettoyer l'appareil.
- 3 Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- 4 Retirez les cheveux et la poussière de la grille d'entrée d'air.
- 5 Nettoyez le concentrateur avec un chiffon humide ou rincez-le à l'eau.
- 6 Assurez-vous que le concentrateur est sec avant de l'utiliser ou de le ranger.

## Rangement

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- 1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- 2 Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.
- 3 Pour emporter votre appareil en voyage ou le ranger, rabattez la poignée contre l'appareil. Pour ce faire, poussez doucement le dos de la poignée jusqu'à ce qu'elle se replie (fig. 5).
- 4 Vous pouvez également ranger l'appareil en l'accrochant par son anneau de suspension.

## Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 6).

## **Garantie et service**

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Questo nuovo asciugacapelli è stato progettato appositamente per offrirvi un metodo di asciugatura comodo e affidabile a casa o in viaggio. È dotato di un design compatto e leggero, che lo rende facile da usare. Il flusso d'aria asciuga i capelli, rendendoli lucidi, corposi e folti proprio come piace a voi.

## Descrizione generale (fig. 1)

- A** Griglia di uscita dell'aria
- B** Griglia di ingresso dell'aria
- C** Impugnatura pieghevole
- D** Gancio
- E** Interruttore scorrevole con 3 impostazioni calore/velocità e posizione off
  - ☺: getto forte per un'asciugatura veloce
  - ☺: getto delicato per fare i modo che i capelli umidi non si seccino troppo
  - ●: getto d'aria fredda per scegliere la propria acconciatura
  - 0: off
- F** Concentratore del flusso d'aria

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Avvertenza

- Non utilizzate l'apparecchio vicino all'acqua. Non utilizzatelo vicino a vasche da bagno, docce, lavelli o altri recipienti che contengano acqua (fig. 2).
- Quando utilizzate l'apparecchio in bagno, scollegatelo dopo l'uso. La vicinanza dell'acqua rappresenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.

- Non inserite alcun oggetto all'interno del prodotto per evitare scariche elettriche.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

### **Attenzione**

- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.
- Fate attenzione a non ostruire le griglie d'aerazione.
- Questo apparecchio è dotato di una funzione di sicurezza. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegne automaticamente. Scollegate la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti. Prima di accendere nuovamente l'apparecchio, controllate che le griglie non siano ostruite da capelli, lanugine o altro.
- Spegnete sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo, anche se solo per un istante.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non usate l'apparecchio sui capelli artificiali.
- Questo prodotto è stato progettato solo per asciugare i capelli.
- Non usate l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

- Assicuratevi che l'asciugacapelli sia pulito e privo di polvere, sporco, residui di prodotti modellanti come mousse, spray o gel.
- Non usate accessori o ricambi di altri produttori o non specificatamente consigliati da Philips. Nel caso in cui utilizzate detti accessori o ricambi, la garanzia decade.

## Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

## Modalità d'uso dell'apparecchio

**1** Inserite la spina nella presa di corrente a muro.

**2** Selezionate il flusso d'aria desiderato per accendere l'apparecchio: (fig. 3)

- ☺: getto forte per un'asciugatura veloce.
- ☺: getto delicato per fare i modo che i capelli umidi non si seccino troppo.
- ●: getto d'aria fredda per scegliere la propria acconciatura.
- 0: off.

**3** Asciugate i capelli passando l'asciugacapelli a distanza ravvicinata.

### Concentratore del flusso d'aria

Il concentratore permette di convogliare il getto d'aria direttamente verso la spazzola o il pettine che avete scelto di utilizzare per lo styling dei vostri capelli.

**1** Per collegare il concentratore, inseritelo sull'apparecchio.

**2** Per rimuovere il concentratore, estraetelo dall'apparecchio (fig. 4).

## Pulizia

Non immergete l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

- 1 Spegnete l'apparecchio e staccate la spina.
- 2 Rimuovete il concentratore del flusso d'aria prima di pulire l'apparecchio.
- 3 Pulite sempre l'apparecchio con un panno asciutto.
- 4 Rimuovete i capelli e la polvere dalla griglia di ingresso dell'aria.
- 5 Pulite il concentratore con un panno umido oppure risciacquandolo sotto l'acqua corrente.
- 6 Assicuratevi che il concentratore sia asciutto prima di utilizzarlo o riporlo.

### Conservazione

Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

- 1 Spegnete l'apparecchio e staccate la spina.
- 2 Appoggiate l'apparecchio in un luogo sicuro e lasciatelo raffreddare.
- 3 Per riporre l'apparecchio o per portarlo con voi, potete piegare l'impugnatura verso il corpo dell'asciugacapelli. Esercitate una leggera pressione sul retro dell'impugnatura fino a che non si piega (fig. 5).
- 4 Potete anche riporre l'apparecchio appendendolo all'apposito gancio.

### Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 6).

### Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o informazioni o in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il



numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro Paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

## Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Deze nieuwe föhn is speciaal ontworpen zodat u zowel thuis als op reis uw haar op aangename en betrouwbare wijze kunt drogen. De föhn is licht en compact, en daardoor makkelijk in gebruik. De luchtstroom droogt het haar snel en geeft het de glans, het volume en de weelderigheid waar u van houdt.

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Luchtuitlaatrooster
- B** Luchtinlaatrooster
- C** Inklapbare handgreep
- D** Ophangoog
- E** Schuifknop met 3 warmte-/snelheidsstanden en uit-stand
  - ☺: Hoge luchtsnelheid voor snel drogen
  - ☹: Lage luchtsnelheid om te voorkomen dat vochtig haar te droog wordt.
  - ●: Koele luchtstroom voor het fixeren van uw kapsel
  - 0: Uit
- F** Concentrator

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

### Waarschuwing

- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, waterbak of andere houders met water (fig. 2).
- Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

- Steek geen voorwerpen in het apparaat om een elektrische schok te voorkomen.
- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

### **Let op**

- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.
- Blokkeer nooit de luchtroosters.
- Het apparaat is voorzien van een veiligheidsfunctie. Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer voordat u het apparaat weer inschakelt of de luchtroosters niet verstopt zitten met pluizen, haar enz.
- Schakel het apparaat uit voordat u het neerlegt, al is het maar voor even.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor het drogen van hoofdhaar.

- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Houd de föhn schoon en vrij van stof, vuil en stylingproducten zoals mousse, haarlak en gel.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek door Philips worden aangeraden. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.

### **Elektromagnetische velden (EMV)**

---

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

### **Het apparaat gebruiken**

- 1** Steek de stekker in het stopcontact.
- 2** Schakel het apparaat in door de gewenste stand te kiezen (fig. 3).
  - ☺: Hoge luchtsnelheid voor snel drogen.
  - ☻: Lage luchtsnelheid om te voorkomen dat vochtig haar te droog wordt.
  - ●: Koele luchtstroom voor het fixeren van uw kapsel.
  - 0: Uit.
- 3** Droog uw haar door met de föhn borstelbewegingen te maken op korte afstand van uw haar.

#### **Concentrator**

De concentrator stelt u in staat de luchtstroom te richten op de borstel of kam waarmee u uw haar in model aan het brengen bent.

- 1** U bevestigt de concentrator eenvoudig door deze op het apparaat te klikken.
- 2** Om de concentrator te verwijderen, trekt u deze van het apparaat af (fig. 4).

## Schoonmaken

Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof en spoel het ook niet af onder de kraan.

- 1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Verwijder de concentrator voordat u het apparaat schoonmaakt.
- 3 Maak het apparaat schoon met een droge doek.
- 4 Verwijder haren en stof uit het luchtinlaatrooster.
- 5 Maak de concentrator schoon met een vochtige doek of door deze onder de kraan af te spoelen.
- 6 Zorg ervoor dat de concentrator droog is voordat u deze gebruikt of opbergt.

## Opbergen

Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.

- 1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Leg het apparaat op een veilige plaats en laat het afkoelen.
- 3 Als u het apparaat wilt opbergen of mee wilt nemen op reis, kunt u de handgreep tegen de behuizing van het apparaat klappen. Duw voorzichtig tegen de achterkant van de handgreep tot deze inklapt (fig. 5).
- 4 U kunt het apparaat ook opbergen door het aan het ophangoog te hangen.

## Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 6).

## **Garantie & service**

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website **[www.philips.nl](http://www.philips.nl)**, of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Denne nye hårføneren er spesialdesignet for å gi deg en behagelig og pålitelig tørking, både hjemme og på reise. Den har en kompakt og lett utforming, noe som gjør den enkel å bruke. Luftstrømmen tørker håret raskt og gir det glansen, volumet og fylde du ønsker.

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Gitter for utluft
- B** Gitter for innluft
- C** Sammenleggbart håndtak
- D** Hengeløkke
- E** Skyvebryter med tre varme-/hastighetsinnstillinger og av-posisjon
  - ☰: sterk luftstrøm for rask tørking
  - ☱: svak luftstrøm for å beskytte fuktig hår mot å bli for tørt
  - ●: kjølig luftstrøm slik at du kan forme din egen stil
  - 0: av
- F** Munnstykke for konsentrert luft

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Advarsel

- Ikke bruk dette apparatet nær vann. Ikke bruk dette apparatet nær badekar, dusj, vasker eller andre beholdere som inneholder vann (fig. 2).
- Når du bruker apparatet på badet, må du koble det fra etter bruk. Nærheten til vann utgjør en risiko, selv når apparatet er slått av.
- Ikke stikk noen gjenstander inn i apparatet for å unngå elektrisk støt.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.

- Kontroller ledningen jevnlig. Ikke bruk apparatet hvis støpset, ledningen eller selve apparatet er skadet.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

### **Viktig**

- Vi anbefaler at du installerer en reststrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Ikke blokker luftinntaket.
- Apparatet har en sikkerhetsfunksjon. Hvis apparatet overopphetes, slår det seg av automatisk. Koble fra apparatet, og la det avkjøles noen minutter. Før du slår på apparatet igjen, bør du undersøke gitrene for å være sikker på at de ikke er blokkert av støv, hår osv.
- Slå alltid av apparatet før du legger det fra deg, selv om det bare er for et øyeblikk.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Dette apparatet er kun ment til tørking av hår på hodet.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne veiledningen.
- Hold alltid hårføneren ren og fri for støv, smuss og friseringsprodukter, for eksempel skum, spray og gele.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter, eller deler som ikke anbefales spesielt av Philips. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, fører det til at garantien blir ugyldig.



## Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

### Bruke apparatet

- 1 Sett støpselet inn i stikkontakten.
- 2 Velg ønsket innstilling for å slå på apparatet: (fig. 3)
  - ☺: sterk luftstrøm for rask tørking
  - ☺: svak luftstrøm for å beskytte fuktig hår mot å bli for tørt
  - ●: kjølig luftstrøm slik at du kan forme din egen stil
  - 0: av
- 3 Tørk håret ved å gjøre børstebevegelser med hårføneren tett inntil håret.

### Munnstykke for konsentrert luft

Med munnstykket for konsentrert luft kan du rette luftstrømmen mot børsten eller kammen som du friserer håret med.

- 1 Du kobler på munnstykket for konsentrert luft ved å feste den på apparatet med et klikk.
- 2 Når du vil ta det av, trekker du det av apparatet (fig. 4).

### Rengjøring

Du må aldri senke apparatet ned i vann eller annen væske. Du må heller ikke skylle det under springen.

- 1 Slå apparatet av og trekk ut støpselet fra stikkontakten.
- 2 Fjern munnstykket for konsentrert luft før du rengjør apparatet.
- 3 Rengjør apparatet med en tørr klut.
- 4 Fjern hår og støv fra luftinntaksgitteret.

- 5 Du rengjør munnstykket for konsentrert luft med en fuktig klut, eller ved å skylle det under springen.
- 6 Kontroller at munnstykket for konsentrert luft er tørt før du bruker eller oppbevarer det.

## Oppbevaring

Ikke surr ledningen rundt apparatet.

- 1 Slå apparatet av og trekk ut støpselet fra stikkkontakten.
- 2 Legg apparatet fra deg på et trygt sted, og la det avkjøles.
- 3 Når du vil oppbevare apparatet eller ta det med deg, kan du legge håndtaket sammen mot apparatet. Trykk lett på baksiden av håndtaket til det er sammenslått (fig. 5).
- 4 Du kan også oppbevare apparatet ved å henge det opp i hengeløkken.

## Miljø

- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 6).

## Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på [www.philips.com](http://www.philips.com). Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Este novo secador foi concebido especialmente para lhe oferecer uma secagem do cabelo fiável e confortável em casa ou em viagem. Com um design elegante e compacto, fácil de utilizar. O fluxo de ar seca o seu cabelo rapidamente, dando-lhe um aspecto brilhante, volume e uma textura que vai adorar.

## Descrição geral (fig. 1)

- A** Grelha de saída de ar
- B** Grelha de entrada de ar
- C** Pega desdobrável
- D** Argola de suspensão
- E** Interruptor com 3 definições de calor/velocidade e posição desligado
  - ☰: Fluxo de ar forte para secagem rápida
  - ☱: Fluxo de ar suave para proteger o cabelo húmido de ficar demasiado seco.
  - ●: Fluxo de ar frio para definir o seu penteado
  - 0: Desligado
- F** Concentrador

## Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

### Aviso

- Não utilize este aparelho perto de água. Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água (fig. 2).
- Quando utilizar o aparelho numa casa-de-banho, desligue-o da corrente eléctrica após a utilização. A proximidade de água representa um risco, mesmo quando o aparelho está desligado.
- Não introduza objectos no aparelho para evitar choques eléctricos.

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Verifique regularmente o estado do fio de alimentação. Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

### **Cuidado**

- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Nunca obstrua as grelhas de ventilação.
- Este aparelho tem uma função de segurança. Se o aparelho aquecer demasiado, desligar-se-á automaticamente. Desligue-o da corrente e deixe arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar o aparelho à corrente, verifique se as grelhas não estão obstruídas com algodão, cabelos, etc.
- Desligue sempre o aparelho antes de o pousar, mesmo que seja apenas por breves instantes.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Este aparelho destina-se apenas a secar cabelo humano.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Mantenha o secador limpo e sem poeiras, sujidade e produtos de beleza como espuma, spray e gel.

- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia torna-se inválida.

## **Campos electromagnéticos (EMF)**

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

## **Utilizar o aparelho**

- 1** Ligue a ficha à tomada eléctrica.
- 2** Seleccione a posição pretendida para ligar o aparelho (fig. 3).
  - ☺: Fluxo de ar forte para secagem rápida.
  - ☺: Fluxo de ar suave para proteger o cabelo húmido de ficar demasiado seco.
  - ●: Fluxo de ar frio para definir o seu penteado.
  - 0: Desligado.
- 3** Para secar o cabelo, movimente o secador com uma escova a uma pequena distância do cabelo.

## **Concentrador**

O concentrador permite direccionar o fluxo de ar para a escova ou para o pente com que estiver a modelar o cabelo.

- 1** Para ligar o difusor de volume, encaixe-o no aparelho.
- 2** Para retirar o concentrador, puxe-o do aparelho (fig. 4).

## **Limpeza**

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutra líquido, nem o enxágue com água da torneira.

- 1** Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
- 2** Retire o concentrador ou o difusor antes de limpar o aparelho.

- 3 Limpe o aparelho com um pano seco.
- 4 Retire os cabelos e pó da grelha de entrada de ar.
- 5 Limpe o concentrador com um pano húmido ou enxágue-o com água da torneira.
- 6 Certifique-se de que o concentrador está seco antes de o utilizar ou guardar.

### **Arrumação**

Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.

- 1 Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
- 2 Coloque o aparelho num local seguro e deixe-o arrefecer.
- 3 Para guardar o aparelho ou transportá-lo em viagem, pode dobrar a pega junto ao corpo do aparelho. Pressione suavemente a parte traseira da pega até dobrar o aparelho (fig. 5).
- 4 Pode arrumar o aparelho pendurando-o pela argola de suspensão.

### **Meio ambiente**

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 6).

### **Garantia e assistência**

Se necessitar de assistência ou informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contacte o Centro de Apoio ao Consumidor da Philips no seu país (pode encontrar os números de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio no seu país, visite o seu representante Philips local.

## Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Den här nya hårtorken är specialutformad för att du ska kunna torka håret på ett bekvämt och tillförlitligt sätt, både hemma och på resan. Den är kompakt och lätt vilket gör den enkel att använda. Luftflödet torkar ditt hår snabbt och ger det den lyster, struktur och fyllighet du vill ha.

## Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Galler för luftutblås
- B** Galler för luftintag
- C** Vikbart handtag
- D** Upphängningsögla
- E** Skjutreglage med tre värme-/hastighetsinställningar och av-läge
  - ☰: Kraftigt luftflöde för snabb torkning
  - ⚡: Svagt luftflöde för att skydda fuktigt hår från att bli för torrt
  - ●: Kallt luftflöde för att fixera frisyren
  - 0: Av
- F** Fönmunstycke

## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

### Varning

- Använd inte den här apparaten nära badkar, duschar, handfat, diskbänkar eller andra behållare som innehåller vatten (Bild 2).
- Om du använder apparaten i ett badrum måste du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.
- Sätt inte in några föremål i apparaten för att undvika elektriska stötar.
- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.

- Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, nätsladden eller apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

### **Varning!**

- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- Blockera aldrig luftgallren.
- Apparaten har en säkerhetsfunktion. Om apparaten blir överhettad stängs den av automatiskt. Dra ut kontakten och låt apparaten svalna i några minuter. Innan du slår på apparaten igen kontrollerar du att luftgallren inte täcks av ludd, hår eller liknande.
- Stäng alltid av apparaten innan du lägger ifrån dig den, även om det bara är för en kort stund.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Använd inte apparaten på konstgjort hår.
- Apparaten är endast avsedd för att torka hår på huvudet.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.
- Håll hårtorken torr och fri från damm, smuts och stylingprodukter som hårskum, hårspray och hårgelé.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare om inte Philips särskilt har rekommenderat dem. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.



## Elektromagnetiska fält (EMF)

---

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

### Använda apparaten

- 1 Sätt i stickkontakten i vägguttaget.
- 2 Slå på apparaten genom att välja önskad inställning: (Bild 3)
  - ☉: Kraftigt luftflöde för snabb torkning.
  - ☁: Svagt luftflöde för att skydda fuktigt hår från att bli för torrt.
  - ●: Kallt luftflöde för att fixera frisyren.
  - 0: Av.
- 3 Torka håret genom att göra borströrelser med hårtorken en liten bit ifrån håret.

### Fönmunstycke

Med fönmunstycket styr du luftflödet mot borsten eller kammen som du formar håret med.

- 1 Sätt fast fönmunstycket genom att knäppa fast det på apparaten.
- 2 Om du vill ta bort fönmunstycket drar du av det från apparaten (Bild 4).

### Rengöring

Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.

- 1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.
- 2 Ta loss fönmunstycket innan du rengör apparaten.
- 3 Rengör hårtorken med en torr trasa.
- 4 Ta bort hår och damm från luftintagsgallret.

- 5 Rengör fönmunstycket med en fuktig trasa eller genom att skölja det under kranen.
- 6 Se till att fönmunstycket är torrt innan du använder eller lägger undan det.

## Förvaring

Linda inte nätsladden runt apparaten.

- 1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.
- 2 Lägg apparaten på ett säkert ställe och låt den svalna.
- 3 Vik handtaget mot apparaten när du vill förvara apparaten eller ta den med dig. Tryck lätt på handtagets baksida tills det viks ihop (Bild 5).
- 4 Du kan också förvara apparaten genom att hänga upp den i upphängningsöglan.

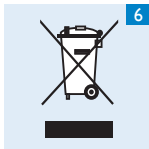
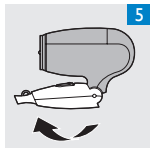
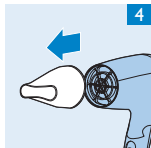
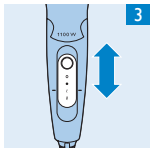
## Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 6).

## Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.









[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.002.7409.1